



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Civilian Dental Treatment Regulations

# Règlement sur les soins dentaires administrés aux civils

C.R.C., c. 682

C.R.C., ch. 682

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting Dental Treatment for Civilians by the Canadian Forces Dental Services			Règlement concernant les soins dentaires administrés aux civils par le service dentaire des Forces canadiennes	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	GENERAL	1	3	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1

## CHAPTER 682

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT  
NATIONAL DEFENCE ACT

### Civilian Dental Treatment Regulations

REGULATIONS RESPECTING DENTAL  
TREATMENT FOR CIVILIANS BY THE  
CANADIAN FORCES DENTAL SERVICES

#### SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Civilian Dental Treatment Regulations*.

#### INTERPRETATION

2. In these Regulations, “isolated area” means an area in which a unit designated as an isolated unit by the Minister of National Defence is located and includes such surrounding area as may be determined by the commanding officer of that unit.

#### GENERAL

3. Except where the dental treatment of members of the Canadian Forces would be interfered with, dental officers of the Canadian Forces Dental Services may provide dental treatment to civilians

(a) in an emergency, for the relief of pain or for the repair of broken dentures, where civilian dental facilities are not available;

(b) in isolated areas where no civilian dental facilities exist; or

(c) at the request of a provincial dental licensing body where that body considers it necessary to supplement civilian services.

4. The Minister of National Defence may prescribe the procedure to be followed and the form to be used in arranging and making payment for dental treatment provided pursuant to these Regulations.

5. Subject to section 6, fees payable by patients for dental treatment provided pursuant to these Regulations

## CHAPITRE 682

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES  
LOI SUR LA DÉFENSE NATIONALE

### Règlement sur les soins dentaires administrés aux civils

RÈGLEMENT CONCERNANT LES SOINS  
DENTAIRES ADMINISTRÉS AUX CIVILS PAR  
LE SERVICE DENTAIRE DES FORCES  
CANADIENNES

#### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les soins dentaires administrés aux civils*.

#### INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement, « région isolée » désigne une région où se trouve une unité désignée comme unité isolée par le ministre de la Défense nationale et englobe toute région environnante que peut déterminer le commandant de cette unité.

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

3. À la condition que les membres des Forces canadiennes ne soient pas privés de soins dentaires, les officiers-dentistes peuvent administrer ces soins aux civils

a) en cas d’urgence, pour soulager la douleur ou pour réparer des prothèses dentaires, lorsque des installations civiles dentaires ne sont pas disponibles;

b) dans les régions isolées où il n’y a pas d’installations civiles dentaires; ou

c) à la demande d’un organisme provincial de réglementation professionnelle des services dentaires qui juge nécessaire de compléter les soins administrés dans un établissement civil.

4. Le ministre de la Défense nationale peut établir la procédure à suivre et la formule devant servir à effectuer le paiement des soins dentaires administrés en vertu du présent règlement.

5. Sous réserve des dispositions de l’article 6, les honoraires exigibles des patients pour les soins dentaires

after June 30, 1972 shall be the fees set out for that treatment in the schedule of fees of the provincial dental association in

- (a) the province in which the treatment is provided, where the treatment is provided in a province other than the Yukon Territory or the Northwest Territories;
- (b) the Province of British Columbia, where the treatment is provided in the Yukon Territory;
- (c) the Province of Alberta, where the treatment is provided in the Northwest Territories; or
- (d) the Province of Ontario, where the treatment is provided outside Canada.

6. Where, in respect of any dental treatment provided pursuant to these Regulations, the applicable schedule of fees referred to in section 5

- (a) does not set out any fee for that treatment,
- (b) does not set out a fixed fee, or
- (c) authorizes discretionary increases or decreases in the fees set out therein,

the Minister of National Defence may, on the recommendation of the commanding officer of the dental unit that provided the treatment, determine the fee to be charged therefor having regard to that recommendation and to prevailing charges for that type of treatment in the location where the treatment is provided.

7. Fees paid pursuant to these Regulations shall be deposited to the credit of the Receiver General.

administrés en vertu du présent règlement après le 30 juin 1972 devront être les honoraires établis pour ces soins, selon le tarif des honoraires de l'association dentaire provinciale

- a) dans la province où les soins sont administrés, lorsque ces soins sont administrés dans une province et non dans le territoire du Yukon ou les Territoires du Nord-Ouest;
- b) en Colombie-Britannique, lorsque les soins sont administrés dans le territoire du Yukon;
- c) en Alberta, lorsque les soins sont administrés dans les Territoires du Nord-Ouest; ou
- d) en Ontario, lorsque les soins sont administrés en dehors du Canada.

6. Lorsque, à l'égard de soins dentaires administrés en vertu du présent règlement, le tarif des honoraires mentionné à l'article 5

- a) n'indique pas d'honoraires pour ce genre de soins,
- b) n'indique pas d'honoraires précis, ou
- c) accorde la faculté de majorer ou de réduire les honoraires fixés dans le tarif,

le ministre de la Défense nationale peut, sur l'avis du commandant de l'unité dentaire qui a administré les soins, fixer les honoraires exigibles pour ces soins, compte tenu de l'avis reçu et des honoraires courants pour ce genre de soins dans la localité où ils ont été administrés.

7. Les honoraires payés en vertu du présent règlement sont déposés au crédit du receveur général.